

FOREWORD

The establishment of the Society for Chamber Music for Wind Instruments in Paris in 1879 marked the decline of the era of piano and string instruments domination in academic chamber music. Its founder is a prominent French musician of the time, Paul Taffanel, a flutist, conductor, composer and public figure, who is considered to be the founder of the French school of playing flute.

Paul Taffanel (1844 – 1908) was born in Bordeaux, at the age of 9 he began taking flute lessons from his father, and a year later he gave the first recital. Subsequently, he studied at the Paris Conservatoire with Louis Dorus. After graduating in 1860, he received his first prize at the competition, devoting the next 30 years of his life to the career of a solo flute performer, having been on tour in Russia as well. Continuing the traditions of that time on the creation and development of national schools, he promoted the ideas of the French style in music, besides this he revived interest in the performance of forgotten works by composers of the late 18th century for wind instruments.

After completing his career as a solo artist in 1890, he became the conductor of the Conservatoire Orchestra, and three years later, he also became the head of the flute department. During the years of teaching, he significantly enriched the students' performing repertoire (in particular by introducing works by foreign composers), as well as teaching methods. In addition, he created his own works, which are included in the

ПРЕДИСЛОВИЕ

Появлением в 1879 году в Париже Общества камерной музыки для духовых инструментов знаменуется закат эпохи доминирования фортепиано и струнных инструментов в академической камерной музыке. Его основатель – видный французский музыкант того времени Поль Таффанель, флейтист, дирижер, композитор и общественный деятель, считающийся также основателем французской школы игры на поперечной флейте.

Поль Таффанель (1844 – 1908) родился в Бордо, в возрасте 9 лет начал брать уроки флейты у своего отца, и уже через год дал первый концерт. Впоследствии он обучался в Парижской консерватории у Луи Дорюса. По ее окончании в 1860 году он получил свою первую премию за победу в исполнительском конкурсе, посвятив следующие 30 лет своей жизни карьере сольного исполнителя на флейте, побывав с гастролями в том числе и в России. Продолжая традиции того времени по созданию и развитию национальных школ, он пропагандировал идеи французского стиля в музыке, помимо этого возвращая интерес к исполнению забытых произведений композиторов конца XVIII века для духовых инструментов.

Завершив карьеру сольного исполнителя в 1890 году, он становится дирижером Оркестра консерватории, а спустя три года также руководителем кафедры флейты. В годы своего преподавания он значительно обогатил ис-

repertoire of wind players even today. As a part of his teaching career he began to work on a large manual "Complete Flute Method", which includes all the most important aspects of educating a flute player, ranging from the correct positioning of arms and body to the stylistic moments of performance, and which he didn't succeed to complete during his lifetime.

Philippe Gaubert (1879 – 1941) was born in Cahors, a small town in the south-west of France, his father was a shoemaker, but he was an amateur of playing clarinet. At the age of seven, Gaubert moved to Paris, where he took flute lessons, first from Jules Taffanel and then from his son, Paul Taffanel. In 1893, he entered the Paris Conservatoire, where, in addition to the flute, he was seriously engaged in harmony and composition. Keeping an active concert activity in the leading orchestras of Paris, as well as writing music, in 1904 Gaubert got the place of the second conductor of the Orchestra of the Concert Society of the Paris Conservatoire. After the First World War in 1919, he also became a professor of flute in the conservatory (Marcel Moise is one of his students) and musical director of the Paris Opera. After completing his performing career in 1923, Gaubert remained a professor of flute until 1931, and then he taught conducting.

Gaubert, together with another Taffanel's student Louis Fleury, completed the methodic work of Taffanel, which took many years. "Complete Flute Method" by Taffanel and Gaubert was published only in 1923, but up to this day it is the most

полнительский репертуар студентов (в частности вводя произведения иностранных композиторов), а также методику преподавания. Кроме этого он создавал и свои произведения, которые входят в репертуар духовиков и поныне. Именно в рамках своей педагогической карьеры он начал работу над большим учебным пособием «Полная школа игры на флейте», включающим в себя все наиболее важные аспекты подготовки флейтиста, начиная от правильной постановки рук и корпуса до стилистических моментов исполнительства, который в течение своей жизни так и не успел завершить.

Филипп Гобер (1879 – 1941) родился в Каоре, небольшом городе на юго-западе Франции, его отец был сапожником, однако увлекался игрой на кларнете. В возрасте 7 лет Гобер переезжает в Париж, где берет уроки флейты сначала у Жюля Таффанеля, а затем у его сына, Поля Таффанеля. В 1893 году поступает в Парижскую консерваторию, где помимо флейты серьезно занимается гармонией и композицией. Ведя активную концертную деятельность в ведущих оркестрах Парижа, а также сочиняя музыку, в 1904 году Гобер получает место второго дирижера Оркестра концертного общества Парижской консерватории. После Первой мировой войны в 1919 году он также становится профессором флейты в консерватории (среди его учеников Марсель Моиз) и музыкальным руководителем Парижской оперы. После завершения своей исполнительской карьеры в 1923 году Гобер остается профессором флейты до 1931 года, после чего преподает дирижирование.

important tool for the education of flutist, being a kind of “flute encyclopedia”.

This collection contains one of eight sections of this work, namely the first chapter, “General Technique,” which is devoted to the development of the student’s initial skills of playing flute. In addition to the information regarding the correct breathing, proper embouchure position and articulation while playing flute, as well as some features of its construction, a large number of exercises and scales for the gradual growth of beginner flutist's skills are collected here: from exercises on the headjoint to complex fingering transitions in the 3rd octave. Not limiting the student only with dry technique, the authors also included here little pieces, many of which are duos, where the teacher can play the second flute part. This collection is addressed to beginner flutists, as well as their educators.

*Sergey Stroykin, sheet music editor,
Publishing House “The Planet of Music”*

Гобер совместно с ещё одним учеником Таффанеля Луи Флери завершает методический труд Таффанеля, работа над которым шла многие годы. «Полная школа игры на флейте» Таффанеля-Гобера была издана лишь в 1923 году, однако и по сей день она является важнейшим подспорьем для образования исполнителя-флейтиста, являясь своеобразной «энциклопедией игры на флейте».

Данный сборник содержит в себе один из восьми разделов этого труда, а именно первую главу «Общая техника», посвященную развитию у ученика первоначальных навыков флейтиста. Помимо сведений, касающихся правильной постановки дыхания, амбушюра и артикуляции, необходимых для игры на флейте, а также некоторых особенностей ее конструкции, здесь собрано большое количество упражнений и гамм для последовательного роста начинающего флейтиста: начиная от упражнений на головке и заканчивая сложными аппликатурными переходами в 3^й октаве. Не ограничивая ученика сухой техникой, авторы также включили сюда и небольшие пьесы, многие из которых являются дуэтами, где партию второй флейты может исполнять педагог. Этот сборник адресован начинающим флейтистам, а также их педагогам.

*Сергей Стройкин, редактор
издательства «Планета музыки»*

FLUTE FINGERING CHART

Hole		Key	
Open	Closed	Open	Closed
○	●	⊖	⊕

1st octave - Low register

The chart displays fingerings for the 1st octave - Low register. The notes are arranged on a staff from C4 to C5. The fingerings are as follows:

Hand	Finger	C4	C#4	D4	D#4	E4	F4	F#4	G4	G#4	A4	A#4	B4	B#4	C5
LEFT HAND	index finger	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	thumb key	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	○
	middle finger	●	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○
	ring finger	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○
	little finger g-key										○				
RIGHT HAND	index finger	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	middle finger	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	ring finger	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	e-key						○	○	○	○	○	○	○	○	○
	little finger														
c-key	●	●	○												
c-key	●	○	○												

2st octave - Middle register

LEFT HAND

- Big hole
- Trilling holes c-d and c[#]-d
- index finger
- thumb key
- middle finger
- ring finger
- little finger
- g[#]-key

RIGHT HAND

- index finger
- middle finger
- ring finger
- little finger
- e^b-key
- c[#]-key
- c⁻-key

3rd octave - High register

LEFT HAND

- Big hole
- Trilling holes c-d and c[#]-d
- index finger
- thumb key
- middle finger
- ring finger
- little finger
- g[#]-key

RIGHT HAND

- index finger
- middle finger
- ring finger
- little finger
- e^b-key
- c[#]-key
- c⁻-key

ТАБЛИЦА АППЛИКАТУР ФЛЕЙТЫ

Отверстие		Клапан	
Открыто	Закрето	Открыто	Закрето
○	●	♂	♀

1^я октава - Нижний регистр

ЛЕВАЯ РУКА

- Большой клапан
- Отверстия трелей до-ре и до#-ре
- указательный
- Клапан большого пальца
- средний
- безымянный
- мизинец
- клапан соль#

ПРАВАЯ РУКА

- указательный
- средний
- безымянный
- Клапан миb
- Мизинец
- Клапан до#
- Клапан до#

2^я октава - Средний регистр

ЛЕВАЯ РУКА

- Большой клапан
- Отверстия трелей до-ре и до[♭]-ре
- указательный
- Клапан большого пальца
- средний
- безымянный
- Мизинец
- клапан соль[♭]

ПРАВАЯ РУКА

- указательный
- средний
- безымянный
- Мизинец
- Клапан ми[♭]
- Клапан до[♭]
- Клапан до[♮]

3^я октава - Верхний регистр

ЛЕВАЯ РУКА

- Большой клапан
- Отверстия трелей до-ре и до[♭]-ре
- указательный
- Клапан большого пальца
- средний
- безымянный
- Мизинец
- клапан соль[♭]

ПРАВАЯ РУКА

- указательный
- средний
- безымянный
- Мизинец
- Клапан ми[♭]
- Клапан до[♭]
- Клапан до[♮]

GENERAL ADVICE

1. Make sure the flute sounds consistent throughout the whole range.

2. Take care of the sound quality.

When working on any exercise or study, regardless of their complexity, the student must adhere to the following rule: quality, purity of sound and its accuracy are more important than taking care of fingering.

FLUTE ASSEMBLING

The flute consists of three demountable parts, namely: head joint with an embouchure hole, body with keys and foot joint.

Typically, the flute is assembled in a line, that is, the foot joint and body valves, as well as the embouchure hole, should make a line. However, regarding to some features of the performer's lips shape, the embouchure hole may be slightly turned to yourself; the same applies to the foot joint, which can be turned on a couple of millimeters depending on the length of the little finger.

POSITION OF THE BODY

POSTURE

The general position of the body should be comfortable, and the line of the body be harmonious. You can't keep the body in too high and,

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Следить за тем, чтобы флейта звучала единообразно на всем ее диапазоне.

2. Заботиться о качестве звука.

Работая над любым упражнением или этюдом, независимо от их сложности, ученик должен придерживаться следующего правила: качество, чистота звука и его аккуратность важнее, чем забота об аппликатуре.

СБОРКА ФЛЕЙТЫ

Флейта состоит из трех сборных частей, а именно: *головка*, которая имеет амбушюрное отверстие, *корпус* с клапанами и *колена*.

Обычно флейта собирается в линию, то есть клапаны колена и корпуса, а также амбушюрное отверстие должны располагаться вдоль одной линии. Однако, при некоторых особенностях формы губ исполнителя, амбушюрное отверстие может быть немного повернуто к себе; то же самое касается и колена, которое может быть повернуто на пару миллиметров в зависимости от длины мизинца.

ПОЛОЖЕНИЕ ТЕЛА

ОСАНКА

Общее положение тела должно быть удобным, а линия корпуса гармоничной. Нельзя держать тело в слишком приподнятом, а, сле-

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru